

نقد و بررسی کتاب

از جمله پدیده‌های مهمی که در عرصه روابط بین‌الملل حائز اهمیت بسیار بوده و امنیت بین‌الملل نسبت به آن حساس می‌باشد، وقوع انقلاب است. به همین خاطر، معرفی کتاب «انقلاب و امنیت بین‌المللی» در این شماره به شکل مفصل معرفی گردیده است.

جهانی شدن را باید مهمترین پدیده‌ای دانست که در قرن حاضر تمامی شؤون زندگی انسان را تحت تأثیر قرار می‌دهد. اگر چه برجسته از اندیشه گران وقوع این پدیده را طبیعی و غیرقابل کنترل می‌داند، اما این امر نمی‌تواند تأثیرات امنیتی ناشی از آن را کاهش یا تحت الشعاع قرار دهد. به همین منظور است که شناخت فرآیند جهانی شدن، از جمله اولویت‌های علمی - پژوهشی عصر حاضر به شمار می‌رود که تاکنون چندان که در خور آن است به آن پرداخته نشده است. معرفی کتاب جهانی شدن از این منظر، ضروری می‌باشد. افزون بر آن که ترجمه این اثر نیز توسط انتشارات پژوهشکده منتشر و به علاقه‌مندان عرضه می‌گردد.

گفتنی است که در جهت اطلاع‌رسانی تخصصی به همت دفتر اطلاع‌رسانی روابط عمومی پژوهشکده مطالعات راهبردی، عناوین تازه‌ترین کتب منتشره در این زمینه از شبکه اینترنت استخراج گردیده که معرفی اجمالی هر اثر در این بخش آمده است.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی

انقلاب و امنیت بین المللی*

تألیف: جوزف. اس. نای

را جنگ جهانی می خوانیم که عبارتست از جنگهای میان بیشتر قدرتهای بزرگ در نظام بین المللی. در حدود ۹ مورد از این نوع درگیری از سال ۱۵۰۰ م تاکنون وجود داشته است. اگر جنگهای جهانی را شایع ترین نوع جنگ ندانیم، باید آنها را مهمترین جنگها دانست؛ چه آن که این نوع جنگها سبب دگرگونی بنیادین نظام جهانی می شوند. نوع دوم، جنگهای منطقه‌ای هستند که در آن قدرتهای مهمی درگیر هستند ولی در مقیاس جهانی و نوع سوم، جنگهای داخلی یا محلی هستند که همان‌گونه که پیش از این آمد، شایع ترین جنگها هستند.

جنگهای عالمگیر

جنگهای عالمگیر که به کلی نظام جهانی را متحول و دگرگون می سازند، پدیده جدیدی نیستند. توسعه دید بر این باور است که علت جنگ پلوپونز،

جنگ در روابط بین المللی، پدیده‌ای طبیعی و عادی است. از ۱۵۰۰ م به این سو، بیشتر سالها با جنگ سپری شده است تا با صلح و آرامش. آن چه در عصر ما - بعد از جنگ سرد - تکان‌دهنده است، مسأله نادر بودن جنگ میان ملت‌هاست. اگر این مطلب خبر خوشایندی باشد، خبر ناخوشایند آن است که جنگها حالت منطقه‌ای به خود گرفته‌اند. این‌گونه نیست که ما شاهد درگیریهای خشونت‌بار ارتشهای بزرگ نباشیم، بلکه این درگیریها بیشتر از آن که جنبه بیرونی داشته باشند، داخلی هستند. در یک بررسی که به تازگی بنیاد تحقیقات صلح بین المللی در استکهلم درباره درگیریهای خشونت‌بار گسترده از زمان پایان جنگ سرد تاکنون صورت گرفته است، هر سی مورد درگیری شناسایی شده بیش از آن که خارجی باشند، داخلی بوده‌اند.

سه نوع جنگ وجود دارد، یک نوع

* این مقاله ترجمه متنی است که به شکل مبسوط به معرفی کتاب موردنظر پرداخته است؛ این معرفی از شبکه اینترنت گرفته شده است.

در مورد جوامع لیبرال مصدق داشته باشد تا جوامع دمکرات که آن هم بحث جداگانه‌ای را می‌طلبد. به هر حال اگر امروز به مناسبات آلمان و فرانسه یا آمریکا و ژاپن و یا هر مجموعه از کشورهای پیشرفت‌بتنگریم، به واقع انتظار درگیری وجود ندارد. در آن جا، جامعه‌ای امن و آرام وجود دارد که از اهمیت زیادی برخوردار است؛ چراکه آن منطقه از جهان که بزرگترین توانمندی برای جنگ را داراست، دست کم آن‌گاه که زمان جنگ با یکدیگر فرامی‌رسد، به واقع از صحنه تبرد به دور است؛ البته همیشه این مطلب صادق نیست.

مسئله دیگری که [وقوع] جنگهای عالمگیر را نامحتمل می‌نماید، فن‌آوری جنگ‌افزارهای هسته‌ای و دیگر سلاحهای کشتار جمعی است؛ خطر روزافزونی که این نوع جنگها را با اهدافی که احتمالاً زمینه بیشتری برای شروع جنگ فراهم می‌آورد، بیگانه می‌سازد. از جمله مسایل مؤثر در این زمینه، موضوع انقلاب اطلاعات است. از آن جاکه اطلاعات در عصر حاضر به شکل ارزشمندترین و کمیاب‌ترین منبع درآمده، از اهمیت گشایش سرزمینی تا

۲۱۶ افزایش قدرت آتن و ترس ناشی از این قدرت در اسپارت، بود. در مقاطع زمانی که جاگایی بزرگی بین یک قدرت در حال رشد و یک قدرت رویه زوال انجام می‌پذیرد، سور و اشتیاق فراوان و علاقه وافری به رویداد چنین جنگهای گسترده‌ای وجود دارد. عصر ناپلئون و ظهور قدرت آلمان نمونه‌هایی از این نوع جنگها هستند که به عقیده برخی، جنگهای سی‌ساله اروپا در قرن بیست را پسید آورند. احتمال وقوع چنین جنگهایی در دوران پس از جنگ سرد، بسیار ناچیز است. برخلاف دیدگاه بسیاری، [قدرت] ایالات متحده آمریکا رویه زوال نبوده و قدرتهای در حال ظهور نیز زیاد نیستند. در این بین کشور چین یک استثنای است، اما آن کشور نیز باید راهی طولانی را بپماید تا بتواند هماورد آمریکا شود.

تحول تازه قابل توجه دیگر، ظهور پسیده‌ای است که کارل دویچ^۱ آن را جوامع امنیتی متکثر یا جزایر صلح^۲ نامید. برخی اوقات به اشتباه پنداشته و بیان می‌شود که جوامع دمکراتیک هرگز با یکدیگر نمی‌جنگند؛ شیوه صحیح بیان این ادعا آن است که گفته شود جنگ در میان جوامع لیبرال دموکرات به ندرت رخ می‌دهد. شاید این امر بیشتر

آشکارا برتری خود را حفظ خواهد کرد: ۲۱۷ آمریکا برخوردار از یک مرز اطلاعاتی است؛ این کشور به لحاظ موقعیتی که در عصر اطلاعات دارد و قادر است تا مدتی کاملاً آن را حفظ نماید، دارای وضعیت ممتازی است. توان آمریکا برای جمع آوری، پردازش، توزیع و اقدام دقیق براساس اطلاعاتی که در دسترس دارد، آن را به سیستمی از قابلیت انبوه و سرشار وابسته می‌سازد؛ به گونه‌ای که چین - یا هر کشور دیگر نظیر آن - در آینده قابل پیش‌بینی یا دست‌کم در مقطع زمانی که آمریکا از این توان برخوردار است، از آن بسی بهره خواهد بود. رسیدن چینیها به جایی که آمریکاییها در آن هستند، فرآیندی سخت و پرتلاطم است. اما این نظریه که آنها از آمریکا پیشی خواهند گرفت، بسیار نامحتمل می‌نماید.

با این وجود برداشت نادرست از جنگ عالمگیر، بسی اندازه خطروناک است. به رغم پایین بودن احتمال وقوع آن، استفاده منفی از آن بسیار زیاد است. بنابراین اگر ما به دلیل احتمال بالای درگیری خشونت‌بار در بوسنی پس از جنگ سرد، وقت کمتری را به بررسی احتمال اندک رویارویی مسلحانه آمریکا با روسیه یا موازنۀ [قوا] در آسیای

حد زیادی کاسته شده است. گرچه در دوران گذشته، به دست آوردن سرزمین با هدف افروختن قلمرو بسیار مهم بود، اما امروز به آن اندازه اهمیت ندارد. ژاپن دهه ۱۹۳۰ آنگاه که برای توسعه بیشتر قلمرو فضای امن خود تلاش می‌کرد، را با ژاپن سر برآورده در مقام یک کشور صنعتی مدرن پس از جنگ دوم جهانی مقایسه کنید، آنگاه خواهید دید که راهبرد دوم ژاپنیها به مراتب کارآمدتر از راهبرد نخست بوده است. در این مورد می‌توان گفت که انقلاب اطلاعاتی به همراه جامعه امن و آرام پیش گفته و توازن هسته‌ای، انتظار [وقوع] جنگ جهانی را بسیار کاهش می‌دهد. اما این کاهش شدید هرگز به مفهوم صفر مطلق نیست. جنگهای عالمگیر به صورت بالقوه با ظهور یک قدرت در حال شکل‌گیری، رخ می‌دهند. این احتمال می‌تواند در مورد روسیه آنگاه که بتواند بر رکود جاری خود غلبه یابد، مطرح شود. با این حال احتمال بعدی، کشور چین است که چگونگی برخورد با قدرت در حال ظهور آن کشور، از جالب‌ترین مسایل در سیاست خارجی آمریکا طی دهه یا دو دهه آتی خواهد بود. به لحاظ قدرت نظامی، آمریکا

۲۱۸

شرقی، اختصاص دهیم؛ در برقراری توازن کامل ناکام خواهیم ماند. با این که وقوع جنگهای عالمگیر نامحتمل است، اما بسیار قابل توجه می‌باشد. خوشبختانه انقلاب اطلاعات، دستان ما را پرقدرت و نیرومند ساخته است.

درگیریهای منطقه‌ای

دومین نوع جنگها، درگیریهای منطقه‌ای می‌باشد. مبارزاتی برای نیل به جایگاه برتر میان کشورهایی که خواهان سلطه و استیلا بر منطقه خود هستند، وجود دارد؛ عراق، ایران، کره شمالی و شاید مبارزه میان هند و پاکستان از این دست باشد. احتمال بروز این نوع جنگها نسبت به جنگهای جهانی یا عالمگیر بیشتر است. در واقع، مایک مورد بزرگ از این نوع جنگها را در دوران پس از پایان جنگ سرد، دیده‌ایم و آن در اکتبر ۱۹۹۴ بود که نیروهای عراقی مرزهای کویت را مورد تهدید قرار دادند.

در اینجا نظر به وجود برخی نهادها و سازمانهایی که می‌توانند مؤثر و کارآمد واقع شوند، دلیلی برای خوشبینی هست؛ برای نمونه، فصل هفتم از منشور ملل متحده، تشکیل ائتلافهایی به منظور پاسخگویی به تجاوزات مرزی را مجاز می‌شمارد. در

واقع پایان جنگ سرد به معنای آن بود که برای نخستین بار پس از جنگ کره در سال ۱۹۵۰، چهره سازمان ملل متحده می‌توانست حالتی عملی پیدا کند. ساختارهای هم‌پیمان ایالات متحده - در آن جا که وجود دارد - نیز می‌تواند پیوسته از بروز این جنگها مانع شود. حضور ایالات متحده اساساً قدرت بازدارنده‌ای است که احتمال [وقوع] چنین جنگهایی را کاهش می‌دهد. تقویت و تشدید قابلیتها در این زمینه، جالب توجه است. زمانی که جیمی کارترا - رئیس جمهور وقت آمریکا - در حال توسعه نیروهای واکنش سریع در ۱۹۷۹ بود، انتقال نیروهای مهم نظامی ایالات متحده به خلیج فارس شاید سه ماه طول می‌کشید. در ۱۹۹۰ به هنگام عملیات «سپر صحرا»^۱، آوردن نیروهای مسلح به خلیج فارس سه هفته به درازا کشید. در ۱۹۹۴ آن‌گاه که صدام‌حسین شروع به حرکت دوباره نیروهای خود به سمت جنوب نمود، تنها سه روز طول کشید تا ایالات متحده نزدیک به یک تیپ از لشکر ۲۴ پیاده در فورت استوارت^۲ در ایالت جورجیا را به اردوگاه دوچه^۳ در

1- Desert Shield

2- Fort Stewart

3- Camp Doha

ستیزه‌های تاریخی بود. البته خود فروپاشی اتحاد شوروی تا حد زیادی با انقلاب اطلاعاتی در ارتباط بود. هنگامی که جهان در اواسط دهه ۸۰ شروع به چرخش به سمت اقتصاد تحت هدایت اطلاعات نمود، اقتصاد اتحاد شوروی به شکل نامیدکننده‌ای در فن آوریهای اطلاعاتی و کامپیوتری از ایالات متحده عقب بود. با عقب‌ماندن اقتصاد شوروی، میخائيل گوربیاچف مبارزه در جهت کسب زمینه را با ابتکار پرسوستاریکا (بازسازی) در ابتدا و گلاسنوت (بازگشایی) در پی آن را آغاز کرد. ناتوانی ذاتی یک اقتصاد متمرکز در پاسخگویی به فن آوری جهانی و تحولات اقتصادی، و ناتوانی همراه حکومت تمامتخته در چگونگی برخورد اجتماعی و سیاسی با جریان ناگهانی اطلاعات به سوی سیستم، در فروپاشی شوروی به شکل گسترده‌ای نقش داشت.

پایان عصر امپراتوری، دلیل دوم افزایش قابل توجه شمار درگیریهای خانگی است. نقشه درگیریهای منطقه‌ای در سرتاسر دنیا حاکی از آن است که این درگیریها در مناطقی که امپراتوریهای طی ۲۰ یا ۳۰ سال اخیر فروپاشیده‌اند - به ویژه در حاشیه اتحاد شوروی سابق و

مرز کویت - عراق منتقل کند. بهبود توانمندیها که در اینجا از اهمیت بیشتری برخوردار است، به انقلاب اطلاعات که به آمریکا توان مشاهده فوری آن‌چه را صدام حسین در حال انجام بود می‌داد، بازمی‌گردد. ما قادر بودیم اطلاعات را جمع‌آوری نموده، آن را با وسائل مدرن ارتباطی و سیستمهای پشتیبانی خود همراه سازیم و به سرعت پاسخی معتبر فراهم کنیم. توانایی به کارگیری مؤثر این توانمندیهای اطلاعاتی به معنی تأثیر بازدارنده در بروز جنگهای منطقه‌ای پیش‌گفته خواهد بود.

جنگهای خانگی

با این که سومین نوع درگیری را می‌توان با عنوان درگیریهای داخلی بهتر توصیف نمود، اما برخی آنها را جنگهای خانگی می‌نامند. چرا افزایش قابل ملاحظه‌ای در این نوع درگیریها مشاهده می‌شود؟ در پاسخ، دست کم سه دلیل وجود دارد که همگی نشان از انقلاب اطلاعات با خود دارند. نظام دوقطبی جهان، سبب توقف شماری از درگیریهای داخلی گردید. پایان نظام دوقطبی که با فروپاشی اتحاد شوروی آغاز گردید، به معنای نمود دوباره این

۲۲۰ قاره آفریقا - تمرکز دارند. فقدان مشروعیت و ساختارهای ضعیف حکومتی رژیمهای پس از دوره امپراتوری، آنها را در پاسخگویی به خواسته‌ها یا مشکلات عصر جدید - که فشارهای ناشی از یک اقتصاد پریا بر پایه علم و افزایش فن‌آوریهای اطلاعاتی در میان آنها برجسته‌تر بود - ناتوان ساخت.

ستی خود گستته می‌شوند، آن گاه که خود را محروم احساس می‌کنند، در جستجوی هویتهای تازه یا راههای جدید برمی‌آیند. آن‌گاه که این امر رخدده، احتمال بروز درگیریهای خانگی بیشتر می‌شود.

برخی اظهار داشته‌اند که پایان جنگ سرد به «رشد ملی‌گرایی» انجامیده است. به هر تقدیر، از آن جا که ناسیونالیسم در مفهوم جدید شbahت اندکی به ناسیونالیسمی که در قرن نوزدهم در اروپا شناخته می‌شد، دارد، این اظهار نظر اندیشه‌ای مست بـه نظر می‌آید و عبارتی است که شمار زیادی از پدیده‌های مختلف را شامل می‌شود. این عبارت در واقع بــاید «رشد جمع‌گرایی» باشد. جمع‌گرایی می‌تواند اشکالی به خود بگیرد که همچون رشد بنیادگرایی اسلامی جنبه فراملی دارد و می‌تواند همان‌طور که در رشد ملی‌گرایی در برخی جمهوریهای شوروی پیشین ملاحظه می‌شود، اشکال ملی بــاید؛ یا این که در سطح گروه دینی، قبیله یا طایفه در سومالی، شکل فرومی‌به خود بگیرد. نکته این جاست که جستجو برای هویتی مشترک

۲۲۱ و فرهنگ، تنها به واسطه نشانه‌های نظامی روی شانه‌هایشان از یکدیگر بازشناخته می‌شدند.

حال اگر این توصیف، تشخیص دقیق علل نبردهای فرقه‌ای باشد، پس چاره چیست؟ خبرها در حال حاضر بسیار ناخوشایند هستند. سه علت اصلی در ساختار بین‌المللی برای پیچیده بودن راه حلها مطرح است: ابتدا آن که معیارهای مطلوبی برای فهم این درگیریها و یا انجام دادن داوریهای ارزشی موجود نیست. «خودگردانی» نیازمند تعیین شخص گرداننده و چگونگی اجرای این فرآیند است. دوم، فقدان و کمبود مؤسسات کارآمد و تأثیرگذار است؛ برای مثال، گرچه مشور سازمان ملل به جنگهای بین‌کشوری اشاره دارد، ولی درگیر شدن در فعالیتهای داخلی آنها را مجاز نمی‌شمارد. در نتیجه، نقش داوری سیستم سازمان ملل با اسلوب مطرح در بخش ششم (فصل ۲ و ۱) و سپس اسلوب فصول ۴ و ۳ همان بخش، در پاسداری از صلح، تا به جایی مطرح است که طرفهای درگیر اگر خواهان صلح نبودند، سربازانی به منظور حفظ صلح گسیل دارد.

دلیل نهایی که باعث ناتوانی ما در

است که باید جایگزین چیزی شود که به دلیل تهدید به خلع مالکیت - تهدیدی که به شدت به پیشرفت انقلاب اطلاعاتی وابسته است - گستته شده است.

ساموئل هانتینگتون اظهار داشته آن چه در این دوران شاهد آن خواهیم بود، نبرد فرهنگهاست. شاید نظریه وی در مورد درک این که جنگها بیش از آن که به دلیل تفاوت‌های ایدئولوژیک باشد، براساس اختلافات فرقه‌ای که می‌توان آنها را تمایزات فرهنگی نامید پدید آیند، صحیح باشد. ولی در تعریف خویش از فرهنگ که بر تعبیر توینی از فرهنگ‌های بزرگ دنیا: اسلام، کنفیویس، غرب، آفریقا و... استوار می‌باشد، به خطأ رفته است. این تعریف در آن جاست که بیشتر این جنگها در داخل و نه میان فرهنگ‌هایی رخ داده که توینی و هانتینگتون معرفی کرده‌اند. پس پاسخ هرگز به موقعیت نبردهای تازه فرهنگی بزرگ در یک سطح کلان تاریخی بازنمی‌گردد بلکه در حقیقت بیشتر به آن چه فروید از آن با عنوان «محور قرار دادن اختلافات کوچک» یاد می‌کند، مربوط می‌شود. نمونه بارز این محدودنگری در جنگ داخلی یوگسلاوی کاملاً مشهود بود که در آن گروههای درگیر ولی همگون از نظر زبان

ایستاد)، واکنش دوم رخ نشان می‌دهد: «چرا فرزندان ما باید خود را برای این مردمی که نمی‌توانند دست از کشتن یکدیگر بردارند، به مخاطره اندازند؟» افکار عمومی در دمکراسیهای مدرن عصر اطلاعات، به شدت لطیف و آسیب‌پذیر و در همان حال بسیاره از یک برداشت خوب و سازمان یافته از منافع ملی است. از این گذشته، رهبران سیاسی نیز به دلیل آن که واکنشهای اولیه «وحشتناک است، چاره‌ای باید اندیشید» با فرآیندهای اطلاع‌رسانی که از کنترل آنها خارج بوده و [در سطح وسیع] بازتاب می‌باید، در موقعیت دشواری جهت مقابله و اقدام قرار می‌گیرند. به این نکته توجه کنید که در صورت عدم حضور خبرگزاران شبکه‌های تلویزیونی جهانی، تا چه حد می‌شد از جنگ داخلی سومالی برکنار و دور ماند. مورد سومالی به وضوح افشاگر تأثیر اطلاع‌رسانی است؛ جایی که تصاویر کشیده شدن جسد سربازان آمریکایی بر کف خیابانها، [احساسات] مردم ایالات متحده را برانگیخت و تضاد^۱ در زمینه چگونگی تعریف منافع ملی را بیش از پیش جلوه‌گر ساخت.

۲۲۲ رویارویی با این نوع درگیری می‌گردد، از افکار عمومی در حکومتهاي دمکراتیک ناشی می‌شود. در مقطع پس از جنگ سرد و عصر اطلاعات، چگونه می‌توان منفعت ملی را تعریف کرد؟ در شرایطی که زمینه توافق و همراهی میان منافع انسانی و دیگر منافع مهمتر استراتژیک و اقتصادی وجود دارد، چه بسا افکار عمومی در حکومتهاي مبتنی بر دمکراسی حمایت قاطع خود از انجام گرفتن کاری را نشان دهد؛ اما آن چه در بسیاری مواقع مشهود است، نوعی واگرایی میان منافع استراتژیک و اقتصادی از یک سو و منافع انسانی از سوی دیگر می‌باشد و این همان جایی است که «تأثیر CNN» آشکار می‌گردد. آن چه رخ می‌دهد این است که شهروندان در حکومتهاي دمکراسی غالباً صحنه‌های خشونت و قساوت را هر شب از طریق اخبار ماهواره‌های خود به طور زنده مشاهده می‌کنند؛ آنان می‌گویند: «وحشتناک است؛ باید چاره‌ای اندیشید!» آنان هیجان‌زده‌اند. ولی وقتی پای هزینه‌هایی که یک سلت حاضر به تحمل آن است تاکاری صورت پذیرد، به میان می‌آید (یعنی چه مقدار خسارتها را تحمل خواهند کرد و تا کمی بر سر تصمیم خود خواهند

نقش فن‌آوری اطلاع‌رسانی

فقدان موازین، نبود نهادها، آسیب‌پذیری افکار عمومی، ابهام منافع ملی (که با انقلاب اطلاعات تشدید گردیده است) روی هم رفته نشان می‌دهد که چشم‌اندازهایی که بتوان در پرتو آن، به خوبی و به آسانی با این‌گونه درگیریها برخورد نمود، بسیار کم است. آیا فن‌آوری اطلاع‌رسانی می‌تواند پاسخگوی این مشکلات باشد؟ شاید بتواند با برگرفتن شیوه‌هایی حائز اهمیت، آنها را بهبود بخشد؛ برای مثال چه بسا اطلاعات اولیه بتواند ما را در جلوگیری از درگیری یاری رساند؛ قابلیتهای اطلاع‌رسانی به ما این امکان را می‌دهد تا در مناطق حساس بر روی رادیوهای دشمن پارازیت اندازیم و یا مراکز اطلاع‌رسانی جایگزین که قادر به خنثی کردن تحریکات برانگیزندۀ نزاع قومی باشند، پدید بیاوریم؛ و ما می‌توانیم از رهگذر بررسی و به کارگیری آن چه من در جای دیگر «قدرت نرم افزار» آمریکا خوانده‌ام، به توسعه و گسترش حکومتهاي دمکرات یاري رسانيم. به هر حال، همه اين اقدامات نقش مسكن را دارند. شرافتمدانه باید گفت انقلاب اطلاعات نمی‌تواند سه مشکل بنیادینی را که مورد

اشارة قرار دادم حل نماید.

۲۲۳

این حالت، دورنمایی از امنیت در بعد متعارف و کلاسیک خود یعنی جنگ را شامل خواهد بود. بسیاری جواب و ابعاد دیگر امنیت هم هست که در اینجا به بحث درنیامده است؛ لیکن همین جنبه متعارف موضوع، هنوز چونان بعدی مهم باقی می‌ماند.

در بخش اخبار خوشایند می‌توان به تحول اجتماعی و دموکراسی اشاره کرد که می‌توانند جزایر صلحی در میان دموکراسیهای آزادی خواه پدید آورند. به همین ترتیب، این موضوع هم امکان بحث دارد که فن‌آوری - به ویژه فن‌آوری هسته‌ای و تکنولوژی اطلاع‌رسانی - احتمال بروز جنگهای جهانی را هر چه بیشتر کاهش می‌دهد. همچنین، دستاوردهای ایالات متحده در زمینه فن‌آوری باعث شده تا آن کشور بر قابلیتهای نظامی خود به منظور جلوگیری از بسیاری درگیریهای منطقه‌ای - به ویژه در آن جا که نظام انتلاقی همگنی وجود دارد - بیفزاید. اما اخبار ناخوشایند حکایت از آن دارد که درگیریهای منطقه‌ای ادامه پیدا خواهد کرد و برخورد با آنها برای ما به گونه‌ای بارز آسان‌تر خواهد شد. با این حال در میان این خبرهای ناگوار، بارقه‌ای از

۲۲۴

خبر خوشایند نمودار است: امروزه درگیریهای منطقه‌ای به مراتب کمتر از گذشته و به دشواری با جنگهای عالمگیر پیوند می‌یابند. آنها ناخوشایند و سهمناک‌اند و باید در حد توانایی خود

در صدد رفع آنها باشیم. اما باید [تصور نمود] همان مشکلات ۱۹۱۴ در سارایوو را پیش رو داریم و اینها به واقع خبر بسیار خوشایندی هستند.

مترجم:

مجتبی عطارزاده

